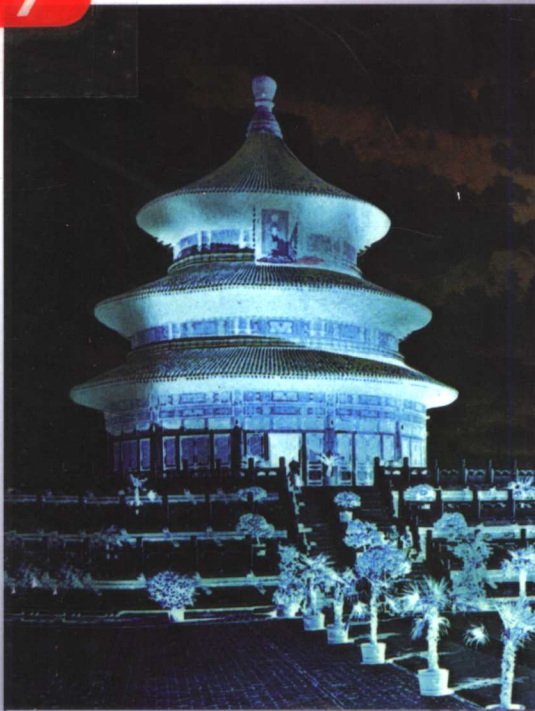


DAXUE SHIYONG WENTI
YUEDU YU XIEZUO



大学实用文体

盛明华 施扬 编著

阅读与写作

立信会计出版社

H152.3
94

大学实用文体 阅读与写作

盛明华 施扬 编著

立信会计出版社

图书在版编目(CIP)数据

大学实用文体阅读与写作/盛明华,施扬编著. —上海:立信会计出版社,2005. 1

ISBN 7-5429-1398-0

I. 大… II. ①盛… ②施… III. ①应用文-鉴赏-中国-高等学校-自学参考资料 ②应用文-写作-中国-高等学校-自学参考资料 IV. H152. 3

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2004)第 141603 号

出版发行	立信会计出版社
经 销	各地新华书店
电 话	(021)64695050×215 (021)64391885(传真) (021)64388409
地 址	上海市中山西路 2230 号
邮 编	200235
网 址	www.lixinaph.com
E-mail	lxaph@sh163.net
E-mail	lxzbs@sh163.net (总编室)

印 刷	立信会计常熟市印刷联营厂
开 本	787×960 毫米 1/16
印 张	19.75
插 页	2
字 数	401 千字
版 次	2005 年 1 月第 1 版
印 次	2005 年 1 月第 1 次
印 数	2 000
书 号	ISBN 7-5429-1398-0/G·0030
定 价	29.50 元

如有印订差错 请与本社联系

目 录

上编 古代实用文体选读

牧誓	《尚书》(3)
秦誓	《尚书》(6)
谏逐客书	李 斯(9)
求贤诏	刘 邦(14)
论贵粟疏	晁 错(17)
谕巴蜀檄	司马相如(22)
魏武三诏令	曹 操(27)
兰亭集序	王羲之(31)
前出师表	诸葛亮(34)
后出师表	诸葛亮(39)
陈情表	李 密(44)
谏太宗十思疏	魏 徵(48)
滕王阁序	王 勃(51)
为宋中丞自荐表	李 白(57)
柳子厚墓志铭	韩 愈(61)
送孟东野序	韩 愈(66)
祭十二郎文	韩 愈(69)
段太尉逸事状	柳宗元(74)
陋室铭	刘禹锡(79)
黄州新建小竹楼记	王禹偁(81)
祭石曼卿文	欧阳修(85)
论按察官吏札子	欧阳修(88)
答司马谏议书	王安石(91)
正礼仪风俗诏	朱元璋(94)
禁馈赠告示	海 瑞(96)

狱中上母书	夏完淳(98)
谕各国夷人呈缴烟土稿	林则徐(101)
中国公学十八年级毕业赠言	胡适(106)
论气节	朱自清(108)

下编 实用文体写作

第一章 实用文体写作概述	(115)
第一节 实用文体写作绪论	(115)
第二节 实用文体写作基础	(119)
第二章 日用文书的写作	(129)
第一节 一般书信和求职信	(129)
第二节 条据	(138)
第三节 启事与声明	(143)
第三章 事务文书的写作	(149)
第一节 计划	(149)
第二节 总结	(157)
第三节 调查报告	(165)
第四节 简报	(176)
第五节 发言稿	(183)
第四章 行政公文的写作	(187)
第一节 行政公文概述	(187)
第二节 公告和通告	(195)
第三节 通知和通报	(202)
第四节 报告和请示	(213)
第五节 批复、函和会议纪要	(221)
第五章 其他常用文书的写作	(233)
第一节 合同	(233)
第二节 说明书	(243)
第三节 起诉状	(246)
第四节 消息	(253)
第五节 经济论文	(262)

附录一 全国 2003 年 10 月高等教育自学考试应用文写作试题	(272)
---	-------

附录二	2003 年国家公务员考试试题及答案(B类)	(276)
附录三	2003 年中央、国家机关录用国家公务员考试申论试题(卷)	(298)
附录四	实用文体常用词语汇释	(306)
编后记		(311)

上 编

古代实用文体选读

牧 誓

《尚 书》

《尚书》是我国最早的一部史书。古人“尚”与“上”通用，“书”原来就是史。根据《汉书·艺文志·六艺》记载：“古之王者，世有史官，君举必书，所以慎言行、昭法式也。左史记言，右史记事；事为春秋，言为尚书，帝王靡不同之。”由于这部书所记载的是上古的史事，所以叫做《尚书》。“尚书者，上古帝王之书，或以为上所书，下所书，故谓之尚书。”（王充《论衡·正说篇》）《尚书》在春秋战国时称《书》，到了汉代，才改称《尚书》。儒家尊之为经典，故又称《书经》。

《尚书》所记载的历史，上起尧、舜，下迄春秋时代的秦穆公，历史约1500多年。《尚书》按朝代编排，分成《虞书》、《夏书》、《商书》和《周书》四个部分，记载了虞、夏、商、周的许多重要史实，真实的反映了这一历史时期的天文、地理、哲学思想、教育、刑法和典章制度等，对后世产生过重要影响，是我们了解古代社会的珍贵史料。

《尚书》也是我国最早的一部文件汇编，其以记言为主，“盖《书》之所主，本于号令，所以宣王道之正义，发话言于臣下。故其所载，皆典、谟、训、诰、誓、命之文。”（唐刘知几《史通·六家》）其中“典”是重要的典章制度；“诰”是君对臣的谈话；“训”是君对臣的训诫；“谟”是臣对君的谋画；“誓”是王誓众之辞；“命”是册命或君主的某种命辞。一言以蔽之，“书”是“政事之纪”，基本上是统治者的讲话记录或文告。其不仅具有很高的史学价值，同时也为后世奠定了应用文体写作的基础。

【题解】

因商纣王朝政腐败，民不聊生，约公元前1066年2月，周武王率戎车300乘，虎贲3000人，甲士45000人，并会合其他部族共同讨伐商纣。在牧野，距商朝都城朝歌（今河南淇县）以南七十里处，武王与商纣展开了一场决战。结果商军“皆倒兵以战，以迎武王”，周武王大胜，纣王兵败自焚，殷王朝就此覆灭。此役史称“牧野之战”。这篇《牧誓》就是周武王在与纣王决战前的誓师辞。

誓：文体名，是商周时帝王为征讨敌人激励将士的战前动员令，或训诫士众的誓言。

时甲子昧爽^①，王朝至于商郊牧野^②，乃誓。王左杖黄钺^③，右秉白旄以麾^④，曰：“逖矣^⑤，西土之人！”王曰：“嗟！我友邦冢君，御事^⑥，司徒、司马、司空^⑦，亚旅、师氏，千夫长、百夫长^⑧，及庸、蜀、羌、髳、微、卢、彭、濮人^⑨。称尔戈^⑩，比尔干^⑪，立尔矛，予其誓^⑫。”

王曰：“古人有言曰：‘牝鸡无晨^⑬；牝鸡之晨，惟家之索’^⑭。今商王受，惟妇言是用^⑮，昏弃厥肆祀，弗答^⑯，昏弃厥遗王父母弟，不迪^⑰，乃惟四方之多罪逋逃^⑱，是崇是长^⑲，是信是使^⑳，是以为大夫卿士。俾暴虐于百姓^㉑，以奸宄于商邑^㉒。今予发，惟恭行天之罚^㉓。今日之事，不愆于六步、七步^㉔，乃止齐焉^㉕。夫子勖哉^㉖！不愆于四伐、五伐、六伐、七伐^㉗，乃止齐焉。勖哉夫子！尚桓桓^㉘，如虎、如貔^㉙，如熊、如罴^㉚，于商郊。弗迓克奔，以役西土^㉛。勖哉夫子！尔所弗勖^㉜，其于尔躬有戮^㉝！”

【注释】

① 甲子：甲子日。按周历计算，这一天是周武王即位后第十三年的二月五日。昧爽：昧，暗；爽，明。指天将明未明之时。

② 王：指周武王。朝：早晨。商郊：商朝都城朝歌的远郊。

③ 杖：持，拿着。黄钺(yuè)：古代兵器，铜制大斧。

④ 秉：持。白旄(máo)：牛尾做装饰的白色旗帜，用来指挥。装饰着牛尾的旗。麾：指挥。

⑤ 逖(tì)：远。西土之人：来自西方的将士们。

⑥ 冢君：对邦国君主的尊称。冢(zhǒng)：大。御事：邦国的治事大臣。

⑦ 司徒、司马、司空：古代官名。司徒管理土地和臣民，故又称司土；司马管理军政和军赋，司空管理掌管工程，故又称司工。

⑧ 亚旅、师氏、千夫长、百夫长：皆指古代周朝时高中下级武职官员。

⑨ 庸、蜀、羌、髳(máo)、微、卢、彭、濮：皆指当时参加讨伐商纣王的西南方部族所建立的古国名。

⑩ 称：举起。尔：你们。

⑪ 比：排列。干：盾牌。

⑫ 予其誓：我要发布誓词。其：语气词，表示将要。

⑬ 牝鸡无晨：母鸡不该在早晨打鸣报晓的。牝(pìn)鸡：母鸡。晨：这里指早晨鸣叫报晓。

⑭ 惟家之索：等于说“惟索家”，意思是只能使家破败。惟，同“唯”，只。索：尽，空，衰落。这里有破败、毁败的意思。

⑮ 商王受：商纣王名，或称受辛。妇言：指妲己的话；妇：妲己，纣王宠妃。

⑯ 昏弃厥肆祀，弗答：意为轻蔑地抛弃了对祖先的祭祖而不闻不问。昏弃：轻蔑，轻视。肆祀：祭祀祖先的祭名。答：问。

⑰ 不迪：不予进用。迪：用，进用。

⑱ 乃惟：却对。多罪逋(bū)逃：指罪恶多端的逃犯。逋逃，逃亡。逋：通“逃”。

⑲ 是崇是长：十分崇敬、尊重。崇：尊重。长：恭敬。

⑳ 是信是使：等于说“信是使是”、相信这些人，使用这些人。信：信任。使：使用。

① 俾:使。

② 奸宄(guǐ):指在内外行背常乱理之事。《国语·晋语》:“乱在内曰宄,乱在外曰奸”。

③ 发:周武王自称,武王名姬发。

④ 愆(qiān):超过。

⑤ 止齐:停下整顿队伍。

⑥ 夫子勖哉:将士们努力吧!夫子:对人的尊称,这里指伐纣的将士。勖(xù):勉力,努力。

⑦ 伐:刺杀。一击一刺称一伐。

⑧ 尚:崇尚。恒恒:威武的样子。

⑨ 貔(pí):豹一类的猛兽。

⑩ 黑(pí):一种大熊。

⑪ 弗迓克奔,以役西土:不要击杀向我们投降的人,以便让他们为我们服务。迓:迎击。克奔:指能来奔投降者。役:帮助,服役。西土:指周国。

⑫ 所:如果。

⑬ 其于尔躬有戮:你们自身就会遭到杀戮。躬:自身。戮:杀,刑戮。

【提示】

这篇文章是周武王与商纣王决战于牧野前的誓师之辞。全文分四部分。第一部分即首段,其中又分二层,一是交代誓言的时间、地点;二是誓词的开场白,针对誓言的对象,既有执事大臣,又有各方部族首领,发出共同作战讨伐商王的号召,表现出了王者指挥的凛凛风范。第二部分自“王曰:‘古人有言曰’至‘今予发,惟恭行天之罚’。”这是全文的重点,说明征伐的原因,列举纣王四大罪状:一是听信妇人言,二是不祭祀祖先,三是弃同祖的兄弟不用,四是重任罪人,为非作歹。是以兴兵讨伐,替天行道。第三部分自“今日之事”至“弗迓克奔,以役西土”,发出战斗号令,严肃作战纪律,协调步骤,有序进发,不杀降人,激励将士勇猛作战。最后部分自“勖哉夫子!”至末尾,为誓言结束语,希望他们努力,否则将被杀戮。

在写作上,这篇誓言意图明确,前后连贯,言辞威严,富有气势,颇具王者风范。而且考虑周到细致,如第三部分对将士们的告诫中,如何协调进攻的步伐,刺杀的次数等,都作规定,不图冒进。同时,对战俘如何处置也作了交代。文中还用了比喻,如“牝鸡之晨,惟家之索”喻商纣听信妇人之言,“惟妇言是用”,十分生动形象。

【思考与练习】

一、简述《尚书》是一部什么样的书,其中具有哪些文体?

二、自查史料,了解“牧野之战”经过。

三、简述这篇誓言的内容及层次。

四、以此文为题材,用一般公文形式写一篇战前动员令。根据需要可对原文中的内容作增删调整,不要翻译全文。

秦 誓

《尚 书》

书名简介见前文。

【题解】

《秦誓》是《尚书》中的最后一篇。《尚书·秦誓》中说：“秦穆公伐郑，晋襄公帅师败诸崤，还归，作《秦誓》。”据《秦本纪》记载，《秦誓》是秦穆公在崤函之败三年之后，发动伐晋战役时所作誓词。秦在穆公即位后，国势日盛，有图霸中原之意。周襄王二十五年（公元前626年）郑文公及晋文公相继亡故。协助郑国守城的秦大夫杞子派人报秦穆公，请乘机发兵袭郑，争霸中原。秦大夫蹇叔认为秦军劳时袭远，不易成功，并且要穿过晋境，容易遭受晋军伏击，反对出兵。秦穆公东进心切，不听蹇叔劝谏，遣秦将孟明视、西乞术、白乙丙率军出兵。四月初，晋襄公亲率大军埋伏于殽山隘口全歼秦军，俘虏孟明视等三将。秦穆公对三年前轻信杞子，不用蹇叔、百里奚之谋，最后导致千里袭郑之败的经历，深含着内疚，发布这誓言，似有引咎自责之意。

秦誓，秦穆公誓众之辞的简称。

公曰：嗟！我士，听，无哗！予誓告汝群言之首①。

古人有言曰：“民讫自若，是多盘②。”责人，斯无难，惟受责俾如流，是惟艰哉③！

我心之忧，日月逾迈，若弗员来④。惟古之谋人，则曰未就予谏⑤；惟今之谋人，姑将以为亲⑥。虽则员然，尚繇询兹黄发，则罔所愆⑦。

番番良士，旅力既愆，我尚有之；伋伋勇夫，射驭不违，我尚不欲⑧。惟截截善谀言，俾君子易辞，我皇多有之⑨！

昧昧我思之，如有一介臣，断断猗无他伎，其心休休焉，其如有容⑩。人之有伎，若己有之⑪；人之彦圣，其心好之，弗啻若自其口出，是能容之⑫。以保我子孙，黎民亦职有利哉⑬！人之有伎，冒疾以恶之；人之彦圣而违之，俾弗达，是不能容⑭。以不能保我子孙，黎民亦曰殆哉⑮！

邦之机隍，曰由一人；邦之荣怀，亦尚一人之庆⑯。

【注释】

① 我士：指群臣。女，同“汝”，你。首：本。群言之首：所讲的许多话都是最重要的。

② “民讫自若，是多盘”句：假如有人认为他所做的事都是对的，自是之心不断膨胀，那他将作出许多邪辟的事。讫：尽。若：善，是。盘：《说文》：“盘，辟也。”

③ “惟受责俾如流，是惟艰哉”句：别人指责他的过失，他在听到指责后，能像流水般的顺畅地接受，那才是最难的呀！这里暗含穆公自悔不听老臣蹇叔的话。俾：使。

④ “我心之忧，日月逾迈，若弗员来”三句：我心系国家大事，光阴迅速逝去，不再回来。言下之意，他由于不想放过一次东征的机会，却招致失败。这里有追悔之意。员：一作“云”，旋转。“若弗员来”：好像他不再来。

⑤ 惟：思。古：故。谋人：谋臣，指蹇叔等人，曾劝谏东征。憇：志。“未就予憇”：未就我之志也。

⑥ 今之谋人：左右众臣，似指杞子等曾主张东征伐郑者。姑：且。“姑将以为亲”：暂且把他们当作亲近的人。

⑦ “虽则员然，尚繇询兹黄发，则罔所愆”三句：东征已经失败了，今后的事还是要询问那些老臣，就不会有什么差错。“虽则员然”：虽然如此；员：语气词。繇(yóu)：谋，商讨。黄发，发白转黄，指高年老臣。罔：无。愆(qiān)：过失，过错。

⑧ “番番良士，旅力既愆，我尚有之；伉伉勇夫，射驭不违，我尚不欲。”几句：头发斑白的贤臣，虽然身体有病，但我却要亲近他们；有勇无谋的武夫，虽然射箭和驾驭的技术纯熟，但我却不愿亲近他们。番番：皤皤(bó)，白头貌。旅力：腰板的气力；旅：通“脊”，脊骨。有：亲近。伉(yì)伉：强健勇壮，勇夫，此处指有勇无谋者。驭：驾驭马车。违：失。

⑨ “惟截截善谀言，俾君子易辞，我皇多有之”三句：那种见识浅薄的人，那些擅长编造漂亮言辞的人，使当政者改变正确的政治主张，我还能更加亲近他们吗？截截：一作浅浅，浅薄貌。谀(piān)：谎言。俾：使。皇：更加。

⑩ “昧昧我思之”五句：如果有这样一位大臣，虽没有什么特别的本领，但他的心胸十分宽广，有容人的肚量。这几句表现秦穆公在思念旧臣。昧昧：即冥冥，深思远虑的样子。介臣：大臣。断断：忠诚的样子。猗：语气词，同“兮”。伎：技艺。休休：美大貌。其如有容，有很大的度量。

⑪ “人之有伎，若己有之”二句：他人有技艺，就好像自己所有，钦慕而不妒嫉。

⑫ “人之彦圣，其心好之，弗啻若自其口出，是能容之”四句：别人有很好的才学，能虚心听取他们的意见，比出于自己口中的话还要信任，那是因为他们自己能容纳别人的长处。这几句有自省之意。彦：美才。其：指“一介臣”。弗啻(chì)：不但，不仅。容：容纳。

⑬ “以保我子孙，黎民亦职有利哉！”二句：如果这样，就能保护自己的子孙长盛不衰，百姓也能安居乐业。黎民：众民，百姓。职：一说作“尚”、“常”。

⑭ “人之有伎，冒疾以恶之；人之彦圣而违之，俾弗达，是不能容。”几句：别人有才学，自己嫉妒而厌恶；别人有才学，拒绝他们的正确意见，使这些正确的意见不能实行，那是因为他们自己不能容纳别人的长处。冒疾：即妒忌。违：阻挠。俾弗达：使彦圣者的意见行不通。

⑮ “以不能保我子孙，黎民亦曰殆哉”二句：如果这样，就不能保护自己的子孙长盛不衰，百姓也处于危险之中。殆：危险。

⑯ “邦之机隍，曰由一人；邦之荣怀，亦尚一人之庆”四句：由此看来，君主或大臣的贤否，关系到国

家的安危。邦：国家。机陞：动荡不安。荣：国家强盛。怀：指人民来归，一说，安。庆：善，一说，赐。

【提示】

相对其他的誓文而言，《秦誓》则更像是一份检讨型的责己诏。全文表达了秦穆公对自己不听从蹇叔、百里奚等谋臣的正确意见，导致失利的深刻反思和忏悔，并能总结经验教训，认识到，国家的安危，在于君臣的贤否。言下之意，为君者更应善于识人和用人。

本文分三部分，第一部分为第一自然段，等于说是开场告白，请众人听他作誓言。第二段为“古人有言曰”至“黎民亦曰殆哉”，主要是自责和反思。其中又分四层。一是说责人易，而接受别人善意的责备，则很难，这是对己当初不听劝的自责；二是对那些老臣的怀念，对自己所犯错误追悔莫及，今后还当多向那些忠实老臣询问，通过怀念，自责所犯错误；三是总结失利教训，宁用年迈良士，不用有勇无谋之浅薄者。反思当初由于轻信浅薄之人的话，导致兵败的教训；四是通过深思，认识到只有宽宏大量，贤良忠信之人，才能保护国家百姓。而妒嫉、厌恶、排挤忠良之人，则是很危险的。末段则总结上文，强调国家的安危，在于君臣的贤否。

这篇誓词，辞义恳切，感情深挚，简练生动。宋人钱时说：“君子不以人废言。方其悔过之初，本心呈露，矢口而发，诚实切至，惜也。”《融堂书解》：作为一国之君，能这样检讨自责，自我儆戒，实属不易。此外，文中采用了排比、对偶、引用等手法，也使誓文颇具文采。

【思考与练习】

- 一、回顾以前所学《左传》中“秦晋殽之战”史实，找出秦败于晋的原因所在。
- 二、秦穆公为何要在誓词中对自己的自责，其用意何在？
- 三、这篇“秦誓”在今天能给人什么启迪？谈谈你的读后感。
- 四、将下列文字翻译成白话文。

“昧昧我思之，如有一介臣，断断猗无他伎，其心休休焉，其如有容。人之有伎，若己有之；人之彦圣，其心好之，弗啻若自其口出，是能容之。以保我子孙，黎民亦职有利哉！人之有伎，冒疾以恶之；人之彦圣而违之，俾弗达，是不能容。以不能保我子孙，黎民亦曰殆哉”。

谏逐客书

李 斯

李斯(? ~前 208),秦代政治家。楚上蔡(今属河南)人。青年时曾为郡小吏,后从荀卿学帝王之术、治国之道。于秦庄襄王三年(公元前 247 年)西入秦,初为吕不韦舍人,后得秦王政重用,以卓越的政治才能和远见,佐助秦王政仅用了十年的时间,就先后灭了六国,于公元前 221 年建立了我国历史上第一个统一的中央集权制的封建国家。秦朝建立后,李斯升任丞相。他力主废分封,定郡县之制,下禁书令,提议焚《诗》、《书》、禁私学,施行车同轨,书同文,行同伦,统一法律、度量衡等,以加强中央集权制的统治。秦始皇死,李斯、赵高秘不发丧,矫诏杀公子扶苏、大将蒙恬,立少子胡亥为二世皇帝。二世二年(公元前 208 年),受赵高诬陷,被腰斩于咸阳市中。

李斯又为秦代书家,其以秦国文字为基础,形成了笔画比较简单、形体较为规范,而且便于书写的小篆(也称秦篆和斯篆),作为标准文字。后世称其为“小篆之祖”。著有《仓颉》七篇,已佚。传世书迹有《泰山刻石》、《琅玕台刻石》等。文章有《谏逐客书》,其余不多见于世。

【题解】

据《资治通鉴·秦纪》中载(公元前 246 年):“韩欲疲秦人,使无东伐,使水工郑国为间于秦,凿泾水自仲山为渠,并北山,东往洛,中作而觉……”于是“秦宗室大臣皆言秦王曰:‘诸侯人来事秦者,大抵为其主游闲于秦耳,请一切逐客’。”《史记·李斯列传》秦王政因韩国实施“疲秦计划”,愤怒之余,打算把所有非秦血缘的客卿一律驱逐。

此时,楚国上蔡人的李斯,亦在驱逐名单当中,据说他是在逐道上上谏书,达始皇,历叙客卿有功于秦的事实,力陈逐客之过失。始皇终为所动,使人追至骊邑,李斯因此得还。并官复其位。

臣闻吏议逐客,窃以为过矣①!

昔缪公求士②,西取由余于戎③,东得百里奚于宛④,迎蹇叔于宋⑤,求丕豹、公孙支于晋⑥,此五子者,不产于秦,而穆公用之,并国二十,遂霸西戎⑦。孝公用商鞅之法⑧,移

风易俗,民以殷盛,国以富强^①,百姓乐用,诸侯亲服,获楚、魏之师,举地千里^②,至今治强。惠王用张仪之计^③,拔三川之地^④,西并巴、蜀^⑤,北收上郡^⑥,南取汉中^⑦,包九夷^⑧,制鄢、郢^⑨,东据成皋之险^⑩,割膏腴之壤,遂散六国之从^⑪,使之西面事秦,功施至今^⑫。昭王得范雎^⑬,废穰侯^⑭,逐华阳^⑮,强公室,杜私门^⑯,蚕食诸侯^⑰,使秦成帝业。此四君者,皆以客之功。由此观之,客何负于秦哉!向使四君却客而不内^⑱,疏士而不用,是使国无富利之实,而秦无强大之名也。

今陛下致昆山之玉^⑲,有随、和之宝^⑳,垂明月之珠^㉑,服太阿之剑^㉒,乘纤离之马^㉓,建翠凤之旗^㉔,树灵鼉之鼓^㉕。此数宝者,秦不生一焉,而陛下悦之,何也?必秦国之所生而然后可,则是夜光之璧不饰朝廷^㉖,犀、象之器不为玩好^㉗,郑、卫之女不充后宫^㉘,而骏马馱馱不实外厩^㉙,江南金锡不为用,西蜀丹青不为采^㉚。所以饰后宫、充下陈、娱心意、悦耳目者^㉛,必出于秦然后可,则是宛珠之簪、傅玑之珥、阿缟之衣、锦绣之饰不进于前^㉜,而随俗雅化^㉝、佳冶窈窕赵女不立于侧也^㉞。夫击瓮叩缶^㉟、弹箏搏髀^㊱,而歌呼呜呜快耳者,真秦之声也。《郑》、《卫》、《桑间》、《韶虞》、《武象》者^㊲,异国之乐也,今弃击瓮叩缶而就《郑》、《卫》,退弹箏而取《韶虞》^㊳,若是者何也?快意当前,适观而已矣^㊴。今取人则不然:不问可否,不论曲直,非秦者去,为客者逐。然则是所重者在乎色乐珠玉,而所轻者在乎人民也。此非所以跨海内、制诸侯之术也。

臣闻地广者粟多,国大者人众,兵强则士勇。是以泰山不让土壤^㊵,故能成其大;河海不择细流^㊶,故能就其深;王者不却众庶,故能明其德。是以地无四方,民无异国,四时充美,鬼神降福,此五帝三王之所以无敌也^㊷。今乃弃黔首以资敌国^㊸,却宾客以业诸侯^㊹,使天下之士退而不敢向西,裹足不入秦,此所谓“藉寇兵而资盗粮”者也^㊺。

夫物不产于秦,可宝者多;士不产于秦,而愿忠者众。今逐客以资敌国,损民以益仇,内自虚而外树怨于诸侯^㊻,求国之无危,不可得也。

【注释】

① 窃:私下,自谦之词。

② 缪公:即秦穆公。缪:古通“穆”。

③ 由余:原晋国人,逃亡入西戎,奉命去秦考察。秦穆公用计使其归秦,收为谋臣,用其计灭戎各国,扩疆千里,称霸西戎。

④ 百里奚:本仕于虞,晋灭虞,后作为晋献公女儿陪嫁的奴仆入秦,不久奚逃亡楚国宛地。穆公知其贤,以五羖(公羊)皮赎之,并任为相。宛:楚地,今河南南阳市。

⑤ 蹇叔:岐州人(今陕西境内)。百里奚曾对穆公说:“臣不如臣友蹇叔,蹇叔贤而代莫知。”于是穆公厚币迎之,以为上大夫。因蹇叔居宋,故迎之于宋。

⑥ 丕豹:晋人,因其父被晋惠公杀而投奔于秦。秦穆公任用为将,助秦攻晋下九城,生俘晋惠公。公孙支:岐人(今陕西境内),先归晋,后归秦,穆公用为大夫。

⑦ 并国二十:指用由余而攻占的西戎二十部落。二十是虚数,有的说是十二之误。

⑧ 商鞅:战国卫人,原姓公孙,名鞅,又称卫鞅。入秦,秦以商地封他,又称商鞅、商君。其助孝公变法,使国富兵强。孝公死,为惠王所杀。

⑨ 殷盛:富裕昌盛。

⑩ 获楚、魏之师:秦孝公二十二年(公元前340年),秦用商鞅之计,虏公子卬,大破魏军。魏献河西地于秦求和。同双年又攻打楚国。

⑪ 惠王:秦孝公子,名驪,公元前325年称王,在位二十七年,史称秦惠王。张仪:战国魏人,与苏秦同师鬼谷子,同为纵横家。苏秦主合纵,合六国拒秦。张仪相秦惠王,主连横,散六国合纵,使六国西向事秦。

⑫ 拔三川之地:本韩地,今河南省洛阳、灵宝一带。因境内有黄河、伊水、洛水,故称为三川。

⑬ 巴蜀,指今四川省。

⑭ 上郡:本魏地(今陕西省北部)。惠王十年(公元前328年),秦用张仪计攻魏,魏败,献上郡十五县。

⑮ 汉中:本楚地,今陕西省汉中地区。

⑯ 九夷:指楚地各少数民族。

⑰ 郢:楚地名,今湖北宜城县。郢:当时楚国国都,旧址在今湖北江陵北。

⑱ 成皋之险:又名虎牢,在今河南汜水县。古军事要地。

⑲ 膏腴:土地肥沃。六国之从:指韩、魏、燕、赵、齐、楚六国合纵联盟。从:同“纵”。

⑳ 施(yì意):延续。

㉑ 昭王:即秦昭襄王(公元前307年至公元前251年在位)。范雎(suī):魏国人,字叔。秦昭王时为相。其远交近攻的策略,使秦得以逐步征服邻国,进一步扩大疆域。

㉒ 穰侯:即魏冉,秦昭王母宣太后的异父同母弟。封于穰,故称穰侯。因穰侯等擅权,范雎劝说秦昭王免其穰侯相国。

㉓ 华阳:即半(mi)戎,宣太后弟,封华阳,故称华阳君。其因宣太后关系,在朝专权,秦昭王听从范雎,将华阳君逐出关。

㉔ 强:增强。公室:王室。杜私门:杜绝贵族豪门的权势。

㉕ 蚕食诸侯:像蚕食桑叶样吞并诸侯各国。

㉖ 却:拒绝。内:同纳。

㉗ 昆山:即昆仑山,相传山北阊(今属新疆)出宝玉。

㉘ 随、和之宝:随,小国名。相传春秋时随侯救了受伤的大蛇,后蛇于江中衔大珠以报,称随珠。和:和氏璧。相传春秋时楚人卞和得璞,剖而得宝玉,琢为璧,称和氏之璧。

㉙ 明月之珠:即夜光珠。

㉚ 太阿:利剑名。相传春秋时楚王命欧冶子、干将铸龙渊、太阿、工布三宝剑。

㉛ 纤离:骏马名。

㉜ 翠凤之旗:用翡翠羽毛作成凤形装饰的旗子。

㉝ 灵鼙(tuó)之鼓:用扬子鳄皮制成的鼓。

㉞ 夜光之璧:指会在夜间发光的宝玉。

㉟ 犀:犀牛角。象:象牙。